

## Gollegiella vuoduštus

2012 davviriikkalaš giellabálkkašupmi Gollegiella juogaduvvo Romssa universitehta Giellatekno ja Divvun-nammasaš joavkkuid ja guokte guovddáš gielddasámegiela ovddasteaddji gaskkas; nammalassii Aleksandra Andrejevna Antonova ja Nina Jeliseevna Afanasjeva.

Gollegiela árvoštallanjoavku lea hui ilus das go dán jagi ledje máŋga buori evttohasa geat leat dahkan hui dehálaš bargguid sámeielaid ovddas. Ledje evttohusat measta juohke giellajoavkkus, ja dat oktiibuot čájehit hui stuorra govvodaga fáttáid ja gielalaš doaimmaid dáfus evttohasaid gaskkas. Dát lea buoremus duodáštus Gollegiela beroštumis, ja dat speadjalastá makkár dehálaš sadi ja árvu sámeielas lea olbmuid beaivválaš eallimis, dáidagis ja kulturdoaimmain, skuvllas, oahpahusas ja oahpponeavvuid ráhkadeames, ja dieđus ge dutkamis ja ovddidanbargguin mat leat mielde váikkuheamen dasa ahte eanebut geavahit giela dađis eanet servodatsurggiin.

Guokte vuoti giellabirrasa ovddastit máŋgga dáfus goabbat ge áigodagaid sámeigiela ovddideames. Antonova ja Afanasjeva ovddasteaba vuorraset joavkku giellaaktivisttaid, sii guđet atne iežaset eallingohččumin loktet giela árvvu iešguđet doaimmaid bokte, dego čállit girjjiid, jorgalit sámegillii, sámeielas eará gielaide ja sámeielaid gaskkas, lassin dasa ahte bargat čállinvugiiguin. Goappašat giellaáŋgirušši leaba erenoamážit bargan unna giellajovkkožiin, nammalassii gielddasámegielain, mas eai leat nu olu geavaheaddjit. Dađe dehálebbo lea ge oalgguhit sihke nuoraid ja vuorrasebbuid atnit giela.

Divvun ja Giellatekno leat váldán atnui odđa teknologiiija barggustis addit sámeigiela geavaheddjiide seammá vejolašvuodaid ja vuoigatvuodaid go mat eanetloguálbmogis leat ovddidit riektáčállin- ja divvunprográmmaid, ráhkadit bagadusaid ja ordnet sátnegirjjiid nehtti. Sin bálvalusaid geavahit hui olu nuorat, mii lea ge erenoamáš dehálaš sámeigiela boahhteáiggi hárrái. Divvun ja Giellatekno barget oktanaga sihke davvi-, julev- ja lullisámegielain, ja lea maŋimuš áiggiid maiddá rahčan buoridit gieldda-, darjja- ja bitonsámegielaide dili.

Dán jagáš bálkkašumiin, ja bálkkašumi juogademiin, lea sihke árbevirolaš ja odđa giellaovddidangaskaoamit váldon vuhtii, mas neahhta ovddasta odđa mediaargabeaivvi. Danin lea hui mávssolaš ahte sámi prográmmat dahkkojit neahttageavaheami várás, duodas nu beaktilit ahte sáhttet vaikko šaddat ovdagovvan eará unnitlogujoavkkuid giellabargguide ge.